



Carlos J. Finlay, su nombre o su firma

Carlos J. Finlay, his name or his signature

El primer hijo del matrimonio de Edward Finlay y Wilson, médico de origen escocés, y Marie de Barrés de Molard Tardy de Montravel, de origen francés, pero nacida en la isla caribeña de Trinidad,⁽¹⁾ nació el 3 de diciembre de 1833, en la villa de Santa María del Puerto del Príncipe. Se bautizó con el nombre “Juan Carlos”, en la catedral de Nuestra Señora de la Candelaria, que aún se yergue junto al céntrico Parque Agramonte, en la provincia Camagüey, Cuba. Desde joven acostumbraba a firmar “Carlos Finlay” y más tarde le añadió a su firma la letra “J”, de ahí que el nombre correcto de instituciones, calles, órdenes, etc., que se adoptó para honrarlo, sea Carlos J. Finlay.⁽²⁾

En la actualidad y desde hace algunos años existen distinciones importantes, de Cuba o internacionales, que se otorgan a personalidades de la ciencia y poseen el nombre de la firma del sabio: Orden Carlos J. Finlay y premio de la UNESCO Carlos J. Finlay.^(2,3) Además, las universidades de ciencias médicas acogen al Destacamento Carlos J. Finlay, de estudiantes de ciencias de la salud; también está el Hospital Militar Central “Dr. Carlos J. Finlay”. Sin embargo la percepción de varias personas, entre quienes se incluyen médicos, intelectuales, periodistas, etc., es que el nombre del sabio cubano es Carlos Juan, como el graficado en una página de la enciclopedia colaborativa cubana EcuRed, que lo nombra como tal (Fig. 1).



Fuente: EcuRed -

https://www.ecured.cu/index.php?title=Hospital_Militar_Central_Doctor_Carlos_Juan_Finlay&oldid=3873803

Fig. 1 – Imagen de página en EcuRed, que aunque en la entrada del hospital dice “Dr. Carlos J. Finlay”, al poner el nombre completo, pone erróneamente Carlos Juan.

El nombre “Carlos” fue el que prevaleció en el ambiente social en que vivió. Su firma fue una decisión personal, como lo mencionan Falcon I y otros,⁽¹⁾ impuesta por la práctica cotidiana, lingüística e inclusive con el objetivo de que perdurara. Por otra parte, se señala que uno de los hijos de Carlos Finlay, fue nombrado Carlos Eduardo, médico también; lo cual fue una de las razones que se alegan para que la firma adoptada fuera Carlos J. Finlay.^(2,3)

Nada eclipsa el éxito del eminente científico; el error en su nombre no trasciende a sus méritos, pero debe mencionarse como Carlos Finlay, Carlos J. Finlay o Juan Carlos Finlay, nunca Carlos Juan Finlay, pues ese no es su nombre ni su firma.



REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Falcón IN, Ricardo K, Sobrado AM, González R. Carlos J. Finlay: autenticidad de su firma [Internet]. Rev Hum Med. 2016 [acceso: 19/06/2025];16(3):398-412. Disponible en: http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1727-81202016000300003&lng=es
2. Menéndez Arturo. Oración Finlay [Internet]. Rev Hum Med. 2021 [acceso: 19/06/2025]; 21(1): 295-305. Disponible en: http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1727-81202021000100295&lng=es
3. García ME. Oración en conmemoración al natalicio de Carlos J. Finlay [Internet]. AMC. 2015 [acceso: 19/06/2025];19(6): 676-84. Disponible en: http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1025-02552015000600014&lng=es

Miguel Emilio García Rodríguez^{1*} <https://orcid.org/0000-0002-6298-3554>

Anacela Potente Hernández² <https://orcid.org/0000-0001-9219-6888>

¹Universidad de Ciencias Médicas de la Habana. Instituto de Oncología y Radiobiología. Servicio de Cirugía Esplácnica. La Habana, Cuba.

²Universidad de Ciencias Médicas de la Habana. Instituto de Oncología y Radiobiología. Servicio de Imagenología. La Habana, Cuba.

*Autor para la correspondencia. Correo electrónico: grmiguel.cmw@infomed.sld.cu